

Chihchun Chi-sun Lee 李志純

Santo Domingo 聖多明哥

“Âng-mn̄g-siâⁿ” 紅毛城

多采多姿的歷史軌跡

for Dizi, Erhu, Yangqin, Pipa, zhongruan and Zheng

(2011)

此作品由國家文化藝術基金會贊助



國立文化藝術基金會

委託創作樂譜

樂曲解說 Program notes:

Santo Domingo 聖多明哥 “Âng-mn̄g-siâ”

多采多姿的歷史軌跡

“Âng-mn̄g-siâ” 紅毛城 充滿著許多不同的異國風味。1628 年啟建於西班牙人，始稱「聖多明哥城」（Santo Domingo），但由於遭原住民焚毀，幾度重建，其中爾後所保留乃為荷蘭人在 1644 年所重建完成，因而被民間稱為「紅毛城」。之後歷經鄭成功，並遭受荒廢 184 年，於 1867 年成為英國領事館。日據時代由日本管轄直到 1945 年日本投降。翌年 3 月，英人重新復館直至 1972 年，由於外交斷交的緣故，紅毛城歷經澳洲大使館及美國大使館，台美斷交後再移交「美國在台協會」代管。終於在 1980 年，歸還台灣政府管轄。不僅是在歷史上多元化，紅毛城及領事館在建築上且具多國色彩，領事館洋房採英式但取材於台灣，部分地磚來自於爪哇，其迴廊之弧券拱與半圓拱乃為 19 世紀非常新穎與科學的設計，兼具遮陽擋雨的功能。為台灣建築史上非常重要的研究。

Santo Domingo

Ang-mg-sian

Chihchun Chi-sun Lee

♩ = 92

The musical score is arranged in a system of seven staves. The instruments and their parts are as follows:

- dizi**: Treble clef, 4/4 time signature. The staff is mostly empty, with a final measure containing a 4+1/16 time signature.
- Erhu**: Treble clef, 4/4 time signature. The staff is mostly empty, with a final measure containing a 4+1/16 time signature.
- Yangqin**: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. The treble staff contains a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic and an accent (>). The bass staff is mostly empty, with a final measure containing a 4+1/16 time signature.
- Pipa**: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. The bass staff contains a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The treble staff is mostly empty, with a final measure containing a 4+1/16 time signature.
- Zhongruan**: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Both staves contain a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The final measure contains a 4+1/16 time signature.
- zheng**: Treble and Bass clefs, 4/4 time signature. Both staves are empty. The final measure contains a 4+1/16 time signature.